

F. 97 — 202

[96/31506]

19 DECEMBRE 1996. — Ordonnance contenant le Budget général des Dépenses ajusté de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 1996 (1)

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution coordonnée le 17 février 1994.

Art. 2. Les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1996 sont établis comme suit :

	Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnement	
<i>In frank</i>			<i>En francs</i>
Niet-gesplitste kredieten			Crédits non dissociés
Initieel	1 427 300 000	1 427 300 000	Initial
Bijkredieten	- 14 300 000	- 14 300 000	Crédits supplémentaires
Aangepast	1 413 000 000	1 413 000 000	Ajusté
Gesplitste kredieten			Crédits dissociés
Initieel	550 000 000	322 000 000	Initial
Bijkredieten	- 232 500 000	258 500 000	Crédits supplémentaires
Aangepast	317 500 000	580 500 000	Ajusté
Kredieten vorige jaren			Crédits années antérieures
Initieel	0	0	Initial
Bijkredieten	6 300 000	6 300 000	Crédits supplémentaires
Aangepast	6 300 000	6 300 000	Ajusté
Totaal			Total
Initieel	1 977 300 000	1 749 300 000	Initial
Aangepast	1 736 800 000	1 999 800 000	Ajusté

Art. 3. Le Collège réuni est autorisé à octroyer des subventions de fonctionnement à charge de l'allocation de base figurant dans le budget administratif et reprise ci-après :

- Subventions aux C.P.A.S.-pilotes (A.B. 01 0 1 43.01).
- Intérêts des emprunts de l'ex-province de Brabant. (A.B. 01 1 1 21.01)
- Subside au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique. (A.B. 02 1 1 41.04)
- Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé. (A.B. 03 1 3 33.08)
- Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS. (A.B. 03 1 7 41.04)

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le jour de la sanction par le Collège réuni.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 décembre 1996.

(1) Session ordinaire 1996-1997.

Documents du Conseil. — B-33/1. Projet d'ordonnance. — B-33/2. Rapport (renvoi).

Compte rendu intégral. — Discussion. Séance du 12 décembre 1996. — Adoption. Séance du 13 décembre 1996.

N. 97 — 202

[96/31506]

19 DECEMBER 1996. — Ordonnantie houdende de Aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1996 (1)

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet gecoördineerd op 17 februari 1994.

Art. 2. In de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1996 worden de ingeschreven kredieten als volgt bevestigd :

Art. 3. Het Verenigd College wordt gemachtigd werkingssubsidies toe te kennen ten laste van volgende basisallocatie uit de administratieve begroting :

- Toelagen aan de piloot-OCMW's. (B.A. 01 0 1 43.01)
- Interesten op leningen van de ex-province Brabant. (B.A. 01 1 1 21.01)
- Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek. (B.A. 02 1 1 41.04)
- Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen. (B.A. 03 1 3 33.08)
- Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's. (B.A. 03 1 7 41.04)

Art. 4. Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekrachtiging door het Verenigd College.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 december 1996.

(1) Gewone zitting 1996-1997.

Documenten van de Raad. — B-33/1. Ontwerp van ordonnantie. — B-33/2. Verslag (verwijzing).

Volledig verslag. — Bespreking. Vergadering van 12 december 1996. — Aanneming. Vergadering van 13 december 1996.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la politique de Santé,

J. CHABERT

Le Membre du Collège réuni compétent pour la politique de Santé,

H. HASQUIN

Le Membre du Collège réuni compétent
pour la politique d'Aide aux personnes,
D. GOSUIN

Le Membre du Collège réuni compétent
pour la politique d'Aide aux personnes,
R. GRIJP

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
J. CHABERT

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
H. HASQUIN

Het Lid van het Verenigd College bevoegd
voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
D. GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College bevoegd
voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
R. GRIJP

I. — Bijlage bij het ontwerp van ordonnantie houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1996

I. — Annexe à l'ordonnance ajustant le budget général des dépenses de la Commission Communautaire Commune pour l'année 1996

Tabel							Tableau
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	Pro- gramma — Pro- gramme		Initieel 1996 Initial	Aanpassing — Ajustement	Transf. & beraadsla- gingen — Transf. & délibéra- tions	Aangepaste begroting — Budget ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
Afdeling 00							Division 00
Algemene uitgaven	00	a)	111 200 000	- 1 200 000	—	110 000 000	Dépenses générales
Totaal Afdeling 00		a)	111 200 000	- 1 200 000	—	110 000 000	Total Division 00
Afdeling 01							Division 01
Algemene uitgaven van de Administratie							Dépenses générales de l'Administration
Bestaansmiddelen	00	a)	285 100 000	+ 2 200 000	—	287 300 000	Substance
		b)	22 000 000	- 5 000 000	—	17 000 000	
Uitgaven ingevolge de splitsing van de provincie Brabant	01	a)	—	+ 1 900 000	—	1 900 000	Dépenses résultant de la scission de la province de Brabant
Totaal Afdeling 01		a)	285 100 000	+ 4 100 000	—	289 200 000	Total Division 01
		b)	22 000 000	- 5 000 000	—	17 000 000	
Afdeling 02							Division 02
Gezondheid							Santé
Ondersteuning van het gezondheidsbeleid	01	a)	51 500 000	- 7 700 000	—	43 800 000	Support de la politique en matière de santé
		d)	—	+ 5 800 000	—	5 800 000	
Preventie	02	a)	12 800 000	—	—	12 800 000	Prévention
Thuisverzorging	03	a)	4 000 000	- 2 800 000	—	1 200 000	Soins à domicile
Geestelijke gezondheidszorg	04	a)	65 200 000	+ 4 500 000	—	69 700 000	Santé mentale
Investerings	05	b)	215 000 000	+ 205 000 000	—	420 000 000	Investissements
		c)	385 000 000	- 126 300 000	—	258 700 000	
Totaal Afdeling 02		a)	133 500 000	- 6 000 000	—	127 500 000	Total Division 02
		b)	215 000 000	+ 205 000 000	—	420 000 000	
		c)	385 000 000	- 126 300 000	—	258 700 000	
		d)	—	+ 5 800 000	—	5 800 000	

Tabel		Tableau					
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	Programma — Programme		Initieel 1996 Initial	Aanpassing — Ajustement	Transf. & beraadslagen — Transf. & délibérations	Aangepaste begroting — Budget ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
Afdeling 03							Division 03
Bijstand aan personen							Aide aux personnes
Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen	01	a)	86 000 000	+ 600 000	—	86 600 000	Support de la politique en matière d'aide aux personnes
		d)	—	+ 500 000	—	500 000	
Bijzondere steun	02	a)	5 000 000	- 3 000 000	—	2 000 000	Assistance spéciale
Beleid ten voordele van de gehandicapte personen	03	a)	188 600 000	- 11 000 000	—	177 600 000	Politique en faveur des personnes handicapées
Sociale hulp	04	a)	56 800 000	+ 2 100 000	—	58 900 000	Aide sociale
Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden	05	a)	215 600 000	+ 100 000	—	215 700 000	Politique en faveur des familles et des personnes âgées
Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn	06	a)	345 500 000	—	—	345 500 000	Fonds spécial de l'aide sociale
Investerings	07	b)	85 000 000	58 500 000	—	143 500 000	Investissements
		c)	165 000 000	- 106 200 000	—	58 800 000	
Totaal Afdeling 03		a)	897 500 000	- 11 200 000	—	886 300 000	Total Division 03
		b)	85 000 000	+ 58 500 000	—	143 500 000	
		c)	165 000 000	- 106 200 000	—	58 800 000	
		d)	—	+ 500 000	—	500 000	
Algemeen totaal der uitgaven		a)	1 427 300 000	- 14 300 000	—	1 413 000 000	Total général des dépenses
		b)	322 000 000	+ 258 500 000	—	580 500 000	
		c)	550 000 000	- 232 500 000	—	317 500 000	
		d)	—	+ 6 300 000	—	6 300 000	

F. 97 — 203

[96/31507]

19 DECEMBRE 1996. — Ordonnance contenant le Budget des Voies et Moyens ajusté de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 1997 (1)

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution coordonnée le 17 février 1994.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 1996, les recettes de la Commission communautaire commune sont évaluées à 1 813 900 000 francs conformément au tableau ci-annexé.

Art. 3. Le Collège réuni est autorisé à couvrir l'excédent des dépenses sur les recettes par prélèvement sur les soldes positifs des années antérieures à concurrence de 101 400 000 francs.

(1) Session ordinaire 1996-1997.

Documents du Conseil. — B-29/1. Projet d'ordonnance. — B-29/2. Rapport (renvoi). — B-29/3. Amendements après rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion. Séance du 12 décembre 1996. — Adoption. Séance du 13 décembre 1996.

N. 97 — 203

[96/31507]

19 DECEMBER 1996. — Ordonnantie houdende de Aangepaste Middelenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1997 (1)

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet gecoördineerd op 17 februari 1994.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 1997 worden de ontvangsten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie geraamd op 1 813 900 000 frank overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Art. 3. Het Verenigd College wordt gemachtigd tot het dekken van het verschil tussen de uitgaven en de ontvangsten door voorafnemings op de positieve saldi van de voorgaande jaren ten belope van 101 400 000 frank.

(1) Gewone zitting 1996-1997.

Documenten van de Raad. — B-29/1. Ontwerp van ordonnantie. — B-29/2. Verslag (verwijzing). — B-29/3. Amendementen na verslag.

Volledig verslag. — Bespreking. Vergadering van 12 december 1996. — Aanneming. Vergadering van 13 december 1996.